



Exzellente  
Deutsche  
Auslandsschule



Viña del Mar, 15.05.2020

Estimados padres y apoderados,

hoy es el día internacional de la familia de la ONU. No hay mejor momento para enfatizar la importancia de las familias en este tiempo. Desencadenada por un virus, la gente en todas las culturas del mundo ciertamente parece tener una experiencia de principios muy similar: Lo que nos da un apoyo y orientación esencial en estos meses son nuestras familias. Así que por favor tomen esta tarde como una ocasión para brindar por ustedes mismos, por el amor y el valor de la solidaridad familiar en el círculo de sus familiares.

Nuestro colegio también funciona mejor con el trasfondo de las estructuras familiares de apoyo. Les agradecemos mucho que lo hayan hecho.

Sus comentarios de la semana pasada muestran que estamos en el camino correcto juntos. Todos nuestros esfuerzos en las últimas semanas están dando lentamente sus frutos. Eso es muy alentador. Por lo tanto, seguimos desarrollando nuestro trabajo con las plataformas digitales. En las próximas semanas, también introduciremos las clases 1 - 4 de la Básica para trabajar con Google Classroom. El lunes los padres de estas clases recibirán un plan detallado de esta migración. Esperamos que el 1 de junio todo nuestro colegio tenga una plataforma única para el suministro de materiales de enseñanza y que los alumnos de 4º grado amplíen su horario para incluir todas las asignaturas.

Como anexo a esta circular, me gustaría compartir con ustedes una información interesante del Comité de Seguridad Escolar, que está trabajando desde el 14 de abril en un plan para un regreso seguro al colegio. Esto no tiene todavía una fecha indicada por las autoridades gubernamentales de educación y salud. Pero tengan la seguridad de que estaremos preparados.

Mis mejores deseos, disfruten al máximo de este fin de semana dedicado a ustedes en compañía de los suyos,

Martin Gellert

Rector

*Lasst uns Brücken der Begegnung bauen!*  
*¡Construyamos puentes de encuentro! Let's build bridges of encounter!*



Exzellente  
Deutsche  
Auslandsschule



Viña del Mar, 15.05.2020

Sehr geehrte Eltern,

*heute ist der internationale Familientag der UNO. Es gibt kaum einen besseren Zeitpunkt, als den Stellenwert der Familien für unsere Zeit zu betonen. Ausgelöst durch einen Virus, scheinen die Menschen in allen Kulturen der Welt sicherlich eine ganz ähnliche prinzipielle Erfahrung zu machen: Was uns in diesen Monaten wesentlich Halt und Orientierung gibt, das sind unsere Familien. Deshalb nehmen Sie diesen Sonntag bitte durchaus als Anlass dafür, auf sich selbst, die Liebe und den Wert der familiären Solidarität im Kreise Ihrer Familienangehörigen anzustoßen.*

*Auch unsere Schule wirkt am besten vor dem Hintergrund tragender familiärer Strukturen. Dafür, dass sie das leisten, danken wir Ihnen sehr.*

*Ihre Rückmeldungen aus der vergangenen Woche zeigen, dass wir uns gemeinsam auf einem guten Weg befinden. Unsere aller Anstrengungen der vergangenen Wochen zeigen langsam Früchte. Das ist sehr ermutigend. Wir entwickeln deshalb die Arbeit mit den digitalen Plattformen weiter. So werden wir in den kommenden Wochen auch die Klassen 1 – 4 der Básica in die Arbeit mit Google Classroom einführen. Am Montag werden die Eltern dieser Klassenstufen einen detaillierten Plan dieser Migration erhalten. Wir hoffen, dass am 1. Juni unsere gesamte Schule über eine einzige Plattform für die Bereitstellung von Unterrichtsmaterialien verfügt und dass die Schülerinnen und Schüler der 4. Klasse ihren Stundenplan um alle Fächer erweitern.*

*Als Anhang an dieses Rundschreiben möchte ich Ihnen einige interessante Informationen des Schulsicherheitsausschusses mitteilen, der seit dem 14. April an einem Plan für eine sichere Rückkehr in die Schule arbeitet. Diese Rückkehr hat noch kein Datum, das von den Regierungsbehörden für Bildung und Gesundheit angegeben wurde. Aber seien Sie sicher, dass wir vorbereitet sein werden.*

*Mit den besten Grüßen, genießen Sie dieses Wochenende, das Ihnen gewidmet ist, in vollen Zügen im Kreise der Ihren,*

Martin Gellert

Schulleiter

*Lasst uns Brücken der Begegnung bauen!  
¡Construyamos puentes de encuentro! Let's build bridges of encounter!*